

NACIONES UNIDAS

CONSEJO DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/9706
16 marzo 1970
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DEL 16 DE MARZO DE 1970, DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ISRAEL ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y como complemento de mis cartas del 2 de febrero al Presidente del Consejo de Seguridad (S/9634), y del 11 de febrero de 1970 al Secretario General (S/9646, A/7950), tengo el honor de señalar urgentemente a su atención el hecho de que la agresión siria contra Israel continúa. Los ataques armados perpetrados desde el territorio sirio por fuerzas regulares e irregulares, en violación del cese del fuego, se han intensificado nuevamente en los últimos días, causando pérdidas de vidas y daños.

Desde el principio de este año, se han registrado 148 actos de agresión sirios. Se usaron morteros en 34 ataques, cohetes Katyusha en 3, artillería y tanques en 9, y bazukas en 46. También hubieron 27 ataques con armas portátiles, 11 incursiones para colocar minas, 8 incursiones de sabotaje, 2 penetraciones del espacio aéreo y 8 choques armados.

En los últimos cuatro días, a consecuencia de estos ataques, tres soldados israelíes fueron muertos, y doce heridos.

Las fuerzas armadas regulares de Siria participaron directamente en un número considerable de estos actos de agresión, incluso emboscadas militares. En una de estas emboscadas, el 11 de marzo, un cabo sirio fue muerto por las Fuerzas de Defensa israelíes. Su cadáver fue devuelto a Siria el 15 de marzo, por intermedio de la Cruz Roja Internacional. Los ataques de las fuerzas irregulares estacionadas en territorio sirio son llevados a cabo con el apoyo activo del ejército sirio.

Los portavoces del Gobierno sirio han confirmado repetidamente la iniciación de estos ataques por Siria. Tal ha sido el caso, por ejemplo, en los comunicados del ejército de Siria fechados 30 de enero, 31 de enero y 12 de marzo de 1970.

Esta guerra es continuada de acuerdo con la política de agresión abiertamente proclamada por Siria. Así, el 8 de marzo de 1970, el Presidente de Siria, Nouredine Atassi denunció como "muy peligrosa" cualquier solución pacífica del conflicto en el Oriente Medio. El 12 de febrero, el Ministro de Relaciones Exteriores de Siria declaró que Siria ha apoyado y continuará apoyando a las organizaciones terroristas árabes, con todo el material político y los medios morales a su alcance.

En vista de estos incesantes ataques en notoria violación del cese de fuego, Israel se ve obligado a tomar medidas de legítima defensa para protegerse contra la agresión siria.

Tengo el honor de solicitar que la presente carta se distribuya como documento oficial del Consejo de Seguridad.

Sírvase aceptar, etc.

(Firmado) Yosef TEKOAH
Representante Permanente de Israel
ante las Naciones Unidas